

INFORMAÇÃO
【お知らせ】

Calendário de Coleta e Classificação de Lixo Reciclável e Lixo de Aterro 2026

れいわ ねんどしげん うめたて ぶんべつひょう にっていひょう
令和8年度資源ごみ・埋立ごみの分別表・収集日程表



▶ O novo calendário de coleta de lixo reciclável e de aterro do ano 2026 já estão disponíveis, confira abrindo o código QR ao lado.

INFORMAÇÃO
【お知らせ】

O Programa de Suporte de Cuidados a Criança (Sistema onde Qualquer Criança Poderá Frequentar este Local) Terá Início em Abril

がつ にゅうじなどつえんし えんじぎょう だれ つうえんせいど はじ
4月から乳児等通園支援事業（こども誰でも通園制度）が始まります



Para dar suporte ao desenvolvimento de todas as crianças, criar um ambiente de alta qualidade para o seu crescimento e fortalecer o apoio a todas as famílias com crianças, independentemente de seus diferentes estilos de trabalho ou estilos de vida, será lançado um novo programa de suporte de cuidados a criança. Este programa permite o uso flexível deste local por hora, independentemente das exigências de emprego, dentro de um limite mensal de um determinado número de horas. Visite o site para obter mais detalhes.

Alvo

Crianças com idade entre 6 meses até 3 anos, que residem em Fukuroi e não frequentam cheches e afins.

Contato

Kyoiku Hoiku-ka Shisetsu Un' ei Kakari

(Divisão de Educação e Cuidados da Primeira Infância Setor Administrativo de Instalações) ☎ 0538-86-3332

Kyoiku Hoiku-ka Kyoiku Hoiku Kakari

(Divisão de Educação e Cuidados da Primeira Infância Setor de Educação e Cuidados da Primeira Infância) ☎ 0538-86-3330

INFORMAÇÃO
【お知らせ】

Reunião Explicativa de Recrutamento de Candidatos para o 1º Período do Ano Fiscal 2026 do [Projeto de Apoio de Estudos no Exterior para Crianças e Jovens]

こ わかものかがいりゅうがくし えんじぎょう れいわ ねんどだい き ぼしゅうせつめいかい
「子ども・若者海外留学支援事業」令和8年度第1期募集説明会



Dia & Hora

12 de abril (domingo), das 14:00 às 16:00

Local

Kyouiku Kaikan (Centro Educacional), na Sala "Dai Kaigi-shitsu do 4º andar.

Conteúdo

▲ Apresentando informações sobre estudos no exterior e esclarecimentos deste projeto de apoio de estudos no exterior voltado para crianças e jovens da cidade de Fukuroi. ※ Após a apresentação das informações e esclarecimentos será realizado as consultas sobre o projeto. ▲ Este projeto visa incentivar crianças e jovens motivando-os a aceitar desafios de terem a oportunidade de estudar no exterior, desenvolvendo-se assim, através desta experiência, conhecimentos profundos de diferentes culturas e que a partir daí sejam motivados para viver outros vários desafios. ▲ E para que isto seja possível, o governo municipal emitirá um subsídio de incentivo para as despesas qualificadas necessárias para estudar no exterior. Consulte ao site municipal para obter detalhes.

Alvo

Alunos do ensino ginásial (chugakko) até a idade de 22 anos e seus responsáveis

Taxa

Gratuita

Inscrição

Através do formulário de inscrição que se encontra no site municipal, inserindo seu endereço, nome, nº de participantes, telefone e e-mail. ▲ Prazo de Inscrição : até 7 de abril (terça)

Contato & Inscrição

Shogai Gakushu-ka Shogai Gakushu Kakari

(Setor de Aprendizagem Permanente) ☎ 0538-86-3191

Tabunka Kyosei Suishin-ka Tabunka Kyosei Kakari

(Divisão de Assuntos Interculturais Setor de Assuntos Interculturais) ☎ 0538-44-3138

INFORMAÇÃO
【お知らせ】

Subsídio de Apoio de Sustento dos Filhos aos Custos Elevados

ぶっかだかたいおうこそだ おうえんてあて
物価高対応子育て応援手当



Dia do Pagamento

Os pagamentos serão feitos sequencialmente a partir de **12 de março (quinta)**

Valor do Subsídio

¥ 20,000 por cada criança alvo

Alvo

Pais que criam filhos beneficiários do subsídio infantil (Jido Teate), na data a partir de 30 de setembro de 2025, incluindo recém-nascidos nascidos entre 1 de outubro de 2025 a 31 de março de 2026.

Outros

Para obter informações sobre os procedimentos de inscrição e outras informações, consulte o Boletim Informativo de Português, edição de fevereiro ou a homepage municipal.

Contato

Kodomo Seisaku-ka Kikaku Kakari ☎ 0538-44-3184

(Divisão de Política Infantil Setor de Planejamento Administrativo e Criação Infantil)



INFORMAÇÃO
【お知らせ】

Pagamento do Subsídio de Sustento de Crianças de Família Monoparental

じどうふようてあて ふ こ かくにん
児童扶養手当の振り込みをご確認ください



Março é o mês de pagamento deste subsídio, sendo pagos os valores referentes aos meses de janeiro e fevereiro de 2026, na conta bancária determinada pelo beneficiário. O valor a receber, está indicado no certificado deste subsídio. ※ E quanto as pessoas recentemente elegíveis do benefício deste subsídio, estejam solicitando.



Dia do Pagamento 11 de março (quarta)

Contato

Kodomo Seisaku-ka Kikaku Kakari ☎ 0538-44-3184
(Divisão de Política Infantil Setor de Planejamento Administrativo e Criação Infantil)

INFORMAÇÃO
【お知らせ】



O Aplicativo de Apoio à Criação de Filhos de Fukuroi, [Fuppy no Pocket] Foi Atualizado

こ そだ おうえん あたら
ふくろい子育て応援アプリ「フッピーのぽっけ」が新しくなりました

“Fuppy no Pocket / フッピーのぽっけ” é um aplicativo gratuito de suporte à criação de filhos que permite acessar facilmente diversas informações sobre o tema na cidade, a qualquer hora e em qualquer lugar. **O novo “Fuppy no Pocket”** pode ser acessado pelo aplicativo do guia de saúde materno-infantil **“Boshimo / 母子モ”**. É necessário um novo cadastro para usar o novo aplicativo. **▲ O aplicativo anterior não estará mais disponível. Os dados não podem ser transferidos.**



Contato

Kodono Seisaku-ka Kikaku Kakari ☎ 0538-44-3184
(Divisão de Política Infantil Setor de Planejamento Administrativo e Criação Infantil)

INFORMAÇÃO
【お知らせ】

Consultas e Exames de Saúde Infantil - Ano Fiscal de 2026

れい い わ ねんどにゅうようじけんしん そうだん
令和8年度乳幼児健診・相談



Local

Heartful Plaza Fukuroi (Centro Geral de Saúde do Município de Fukuroi)

Conteúdo

Consultas e exames de saúde infantil estão disponíveis para monitorar o crescimento e o desenvolvimento da criança e detectar precocemente quaisquer condições que necessitem de tratamento. As datas de elegibilidade são determinadas pela data de nascimento. As datas de elegibilidade serão anunciadas pelo aplicativo de apoio à infância de Fukuroi, “Fuppy no Pocket”. É necessário fazer reserva antecipadamente. Consulte o site para obter mais detalhes.

Alvo

Bebês e crianças residentes em Fukuroi

Taxa

Gratuito

Inscrição

Faça sua reserva antecipadamente usando o formulário de inscrição no site municipal, entre uma semana ao meio-dia do dia anterior à data da consulta.

Contato

Kodomo Shien-ka Oyako Kenkou Kakari (Divisão de Suporte Infantil Setor de Saúde Materno Infantil) ☎ 0538- 42-7340



INFORMAÇÃO
【お知らせ】

Suporte de Aprendizado aos Alunos do Ensino do Curso Ginásial "Fukuroi Terakoya"

ちゅうがくせいがくしゅうし えん てら こや
中学生学習支援「ふくろい寺子屋」

Alunos do Terakoya

Para os alunos do ensino do curso ginásial (**chugakko**) que estão tendo dificuldades ou problemas com seus estudos, os instrutores voluntários locais irão dar suporte ao aprendizado de acordo com os livros didáticos de cada série. As disciplinas são centralizadas na língua japonesa (**Kokugo**), matemática (**Suugaku**) e inglês (**Eigo**). ※ **O transporte até o local será por conta de cada família.**

Capacidade

Cerca de 10 alunos em cada local (por ordem de inscrição)

Taxa

Gratuita

Inscrição

Por telefone ou e-mail, fornecendo seu nome, série e o local.
▲ Período de Inscrição : 14 de março (sábado) a 30 de abril (quinta)

Contato

Chugakusei Gakushu Shien Soshiki Terakoya Jimukyoku
(Secretaria do Grupo de Suporte de Aprendizagem do Curso Ginásial Terakoya)
Sr. Toda Takashi ☎ 090-4861-9206 E-mail takashi-t@hw.tnc.ne.jp



Área / Local

Dia da Semana

Hora

Tsukimi no Sato Kaijyo

Tsukimi no Sato Gakuyuukan (Centro de Lazer Tsukimi no Sato)

Semanalmente nas segundas

Asaba Kita Kaijyo

Asaba Kita Community Center (Centro Comunitário Asaba Kita)

Semanalmente nas quartas

Fukuroi Kaijo

Fukuroi Minami Community Center (Centro Comunitário Fukuroi Minami)

Semanalmente nas quartas

Asaba Higashi Kaijyo

Asaba Higashi Community Center (Centro Comunitário Asaba Higashi)

Semanalmente nos sábados

16:00 - 19:00

INFORMAÇÃO

【お知らせ】

Possível Solicitar Notificações de Transferências e Reservas On-line

オンラインで転出届・転入予約ができます



- ➔ Utilizando o seu **Cartão My Number**, será possível solicitar as notificações de mudança para fora da Cidade de Fukuroi e reserva para o comparecimento presencial necessário para os procedimentos de mudança de endereço de outra cidade para a cidade de Fukuroi por via on-line.
- ➔ Ao utilizar este serviço de notificação de mudança e reserva on-line, evita o trabalho de estar vindo à prefeitura preenchendo o formulário para os trâmites necessários no balcão de atendimento, reduzindo assim o seu trabalho e tempo.
- ➔ **Para o uso e mais informações deste serviço, consulte o site municipal.**



Contato

Shimin-ka Koseki Jyumin Kakari ☎ 0538-44-3112
(Divisão de Atendimento ao Público Setor de Registro do Cidadão)

AULAS

【教室】

Curso de Japonês da Associação de Intercâmbio Internacional de Fukuroi "FIFA" Ano Fiscal 2026

令和 8 年度袋井国際交流協会 FIFA 講座 (4月～)



Turma	Alvo	Dia	Hora	Instrutor	Nº Aulas/Mês	Mensalidade (associados)	Mensalidade (não associados)	Capacidade (p/ ordem de inscrição)
Aula de Japonês Classe N2	Residentes ou que trabalham em Fukuroi, não tendo o japonês como língua materna.	Sábados	13:00 ~ 14:30	Instrutor de Língua Japonesa com certificação governamental	4 aulas p/ mês	¥ 5,200	¥ 6,800	10 alunos
Aula de Japonês Classe N3		Sábados	13:00 ~ 14:30		4 aulas p/ mês	¥ 5,200	¥ 6,800	10 alunos
Aula de Japonês Classe N4 / N5		Sábados	13:00 ~ 14:30		4 aulas p/ mês	¥ 4,000	¥ 5,600	10 alunos

OBS : N1,N2,N3,N4,N5, são os níveis de provas de Proficiência da Língua Japonesa aos Estrangeiros (Nihongo Nouryoku Shiken), certificados pelo governo japonês, sendo o N1 o nível máximo.

Local	Fukuroi Kokusai Kouryu Kyokai (Associação de Intercâmbio Internacional de Fukuroi), Fukuroi-shi Araya 1-1-15
Inscrição	Informe seu endereço, nome, telefone e e-mail, diretamente no balcão de atendimento ou por e-mail (as inscrições serão aceitas a partir de 16 de março, segunda)
Para participar de cursos exclusivos para membros associados ou cursos disponíveis para membros, é necessário se inscrever como membro da Associação de Intercâmbio Internacional de Fukuroi	
Taxa	Membro Associado Individual ¥ 2,000 p/ ano Membro Associado Familiar ¥ 3,000 p/ ano
Inscrição	Preencha o formulário de inscrição disponível no balcão juntamente com a taxa de associação anual.
Contato	Fukuroi Kokusai Kouryu Kyokai Jimukyoku ☎ 0538-43-8070 E-mail fifa25-a@office.tnc.ne.jp



INFORMAÇÃO

【お知らせ】

A Partir de 1º de Abril, o Sistema de Atendimento Médico de Emergência Primário Noturno nos Dias Úteis Sofrerá Alterações

4月1日から平日夜間の一次救急医療提供体制が変更になります



Antes de 1º de Abril ➔ Até o momento, o atendimento médico de emergência primário noturno durante os dias úteis, eram prestados por instituições médicas de plantão na cidade, em regime de rodízio.

Após 1º de Abril ➔ No entanto, a partir de 1º de abril de 2026, a Clínica de Emergência aos Feriados da Cidade de Fukuroi "**Fukuroi-shi Kyūjitsu Kyūkan Shinryō-Shitsu**", prestará atendimento médico às quartas e quintas-feiras (exceto feriados nacionais e o feriado de Ano Novo) em suas instalações.

➔ A recepção funciona das **18:00 às 20:30** e o horário de consultas é das **19:00 às 21:00**.

➔ Se desejar receber atendimento médico de emergência primário noturno em dias úteis, **entre em contato com a instituição médica de plantão por telefone com antecedência para informá-los sobre seus sintomas**, etc., antes de se dirigir ao local. Para consultar a lista de instituições médicas de plantão, verifique o Boletim Informativo de Fukuroi ou acesse a homepage municipal.

● **Locais de atendimento noturno durante a semana, horários de recepção e horários de consulta, variam de acordo com o dia da semana abaixo.**

▲ **Segunda, terça e sexta-feira** (exceto feriados e o período de feriados de Ano Novo)

▲ **Local de Atendimento:** Instituição médica de plantão (Instituições médicas do município especializadas em medicina interna)

▲ **Horário de Recepção:** 18:00 – 20:30 ▲ **Horário de Consulta:** 18:00 – 21:00

▲ **Quarta e quinta-feira** (exceto feriados e o período de feriados de Ano Novo)

▲ **Local de Atendimento:** Clínica de Emergência aos Feriados da Cidade de Fukuroi

▲ **Horário de Recepção:** 18:00 – 20:30 ▲ **Horário de Consulta:** 19:00 – 21:00

Contato

kenko Mirai-ka Chiiki Iryo Suishin-Kakari ☎ 0538-43-7640
(Divisão de Assuntos de Saúde Setor de Promoção de Assistência Médica Comunitária)



SAÚDE
 【健康】

Turno de Atendimento Emergencial Noturno e Feriados de 15 de Março a 15 de Abril 2026

や かん きゅうじつきゅうきゅうとうばん

がつ にち がつ にち

夜間・休日救急当番 2026年3月15日～4月15日


※ Antes de receber o atendimento médico de emergência, primeiro deverá contactar o hospital que irá para informar os sintomas.

※ O horário de atendimento noturno durante a semana, de segunda a sexta é das 18:00 às 21:00 (sendo que a recepção para o atendimento se encerra 30 minutos antes do horário do término de atendimento).

Dia	Semana	Instituição Médica	Endereço	Especialidade Médica	TEL (0538)
3/15	domingo	Fukuroi-shi Kyūjitsu Kyūkan Shinryō-Shitsu	Kunō 2515-1	Clínica Geral, Pediatria, Cirurgia	84-9131
16	segunda	Kurebayashi Naika Jyunkanki Naika lin	Kasui no Mori 51-8	Clínica Geral, Angiologia, Diabetes	31-5123
17	terça	Miki Shōnika lin	Izumi-cho 1-7-5	Pediatria	43-3797
18	quarta	Karashidane Shinryōjo	Kayama 1305	Clínica Geral, Nefrologia	30-7080
19	quinta	Tokunaga lin	Nishidōri 149-1	Clínica Geral, Pediatria, Dermatologia, Reabilitação	23-2017
20	sexta	Fukuroi-shi Kyūjitsu Kyūkan Shinryō-Shitsu	Kunō 2515-1	Clínica Geral, Pediatria, Cirurgia	84-9131
21	sábado	Esteja realizando o tratamento nas clínicas de atendimento de rotina, ou esteja indo ao Hospital Geral Chūtō-en Sōgō Iryō Center			
22	domingo	Fukuroi-shi Kyūjitsu Kyūkan Shinryō-Shitsu	Kunō 2515-1	Clínica Geral, Pediatria, Cirurgia	84-9131
23	segunda	Uesugi Naika Clinic	Kakenoue 19-2	Clínica Geral, Angiologia	41-3000
24	terça	Tanaka Jyunkanki Naika Clinic	Takao 1766-1	Clínica Geral, Angiologia	41-0810
25	quarta	Aoba Kodomo Clinic	Takao 1780	Pediatria, Alergologia	41-0852
26	quinta	Kurebayashi Naika Jyunkanki Naika lin	Kasui no Mori 51-8	Clínica Geral, Angiologia, Diabetes	31-5123
27	sexta	Yamana Shinryōjo	Haruoka 588-1	Clínica Geral, Reumatologia, Angiologia, Gastreenterologia	49-1331
28	sábado	Esteja realizando o tratamento nas clínicas de atendimento de rotina, ou esteja indo ao Hospital Geral Chūtō-en Sōgō Iryō Center			
29	domingo	Fukuroi-shi Kyūjitsu Kyūkan Shinryō-Shitsu	Kunō 2515-1	Clínica Geral, Pediatria, Cirurgia	84-9131
30	segunda	Asaba lin	Asaba 1767-1	Clínica Geral, Gastreenterologia	23-6320
31	terça	Morimoto Jibiinkōka	Kamiyamanashi 1-8-5	Otorrinolaringologia, Pediatria	30-1100
4/1	quarta	Fukuroi-shi Kyūjitsu Kyūkan Shinryō-Shitsu	Kunō 2515-1	Clínica Geral, Pediatria, Cirurgia	84-9131
2	quinta	Fukuroi-shi Kyūjitsu Kyūkan Shinryō-Shitsu	Kunō 2515-1	Clínica Geral, Pediatria, Cirurgia	84-9131
3	sexta	Shimura Naika lin	Kunō 1973-3	Clínica Geral, Pneumologia, Pediatria	44-1159
4	sábado	Esteja realizando o tratamento nas clínicas de atendimento de rotina, ou esteja indo ao Hospital Geral Chūtō-en Sōgō Iryō Center			
5	domingo	Fukuroi-shi Kyūjitsu Kyūkan Shinryō-Shitsu	Kunō 2515-1	Clínica Geral, Pediatria, Cirurgia	84-9131
6	segunda	Kurebayashi Naika Jyunkanki Naika lin	Kasui no Mori 51-8	Clínica Geral, Angiologia, Diabetes	31-5123
7	terça	Miki Shōnika lin	Izumi-cho 1-7-5	Pediatria	43-3797
8	quarta	Fukuroi-shi Kyūjitsu Kyūkan Shinryō-Shitsu	Kunō 2515-1	Clínica Geral, Pediatria, Cirurgia	84-9131
9	quinta	Fukuroi-shi Kyūjitsu Kyūkan Shinryō-Shitsu	Kunō 2515-1	Clínica Geral, Pediatria, Cirurgia	84-9131
10	sexta	Tokunaga lin	Nishidōri 149-1	Clínica Geral, Pediatria, Dermatologia, Reabilitação	23-2017
11	sábado	Esteja realizando o tratamento nas clínicas de atendimento de rotina, ou esteja indo ao Hospital Geral Chūtō-en Sōgō Iryō Center			
12	domingo	Fukuroi-shi Kyūjitsu Kyūkan Shinryō-Shitsu	Kunō 2515-1	Clínica Geral, Pediatria, Cirurgia	84-9131
13	segunda	Karashidane Shinryōjo	Kayama 1305	Clínica Geral, Nefrologia	30-7080
14	terça	Uesugi Naika Clinic	Kakenoue 19-2	Clínica Geral, Angiologia	41-3000
15	quarta	Fukuroi-shi Kyūjitsu Kyūkan Shinryō-Shitsu	Kunō 2515-1	Clínica Geral, Pediatria, Cirurgia	84-9131

 へんしゅう ぱつこう
 編集・発行

 ふくろい し やくしょ た ぶん か きょうせい すいしん か た ぶん か きょうせいかり
袋井市役所 多文化共生推進課 多文化共生係 TEL(0538)44-3138
 (Fukuroi Shiyakusho Tabunka Kyosei Suishin-ka Tabunka Kyosei Kakari)

Edição e Publicação

Prefeitura Municipal de Fukuroi Divisão de Assuntos Interculturais Setor de Assuntos Interculturais TEL (0538) 44-3138

Video “Guia da Vida Cotidiana” voltado para Estrangeiros
Balcão de Consultas para Estrangeiros


A Cidade de Fukuroi, produz videos que apresentam informações sobre os vários procedimentos na prefeitura e do cotidiano. Poderá assistir pelo You Tube.


 Poderá consultar sobre o aprendizado do japonês, educação, trabalho e consultas relacionados do cotidiano. Possível consultar em português
 Local: Centro de Intercâmbio Internacional de Fukuroi (Araya 1-1-15) TEL(0538)43-8070